TURŠKE KNJIGE V KOPRSKI KNJIŽNICI

Obstaja veliko literature, ki preučuje zgodovinske interakcije med Otomani in Benetkami, z nenehnim porastom zgodovinskih študij, ki osvetljujejo različne vidike njunega večstoletnega odnosa. Ta porast znanstvenih dognanj je v veliki meri posledica odkrivanja primarnih virov, ki so povečini v obliki rokopisov, shranjeni v arhivih in knjižnicah v Istanbulu in Benetkah, od katerih mnogi še niso v celoti raziskani. Zbirka »Turške knjige« v Osrednji knjižnici Koper je kljub svoji skromnosti edinstven in pomemben vir, ki ima potencial za jedrnat, a natančen prikaz otomansko-beneških odnosov v razdobju štirih stoletij. V bistvu 22 knjig v zbirki Osrednje knjižnice Koper, datiranih od leta 1553 do 1829, primerno odraža čas, obseg in naravo osmansko-beneških interakcij od sredine 16. do začetka 19. stoletja. Od elegij, krščanskih molitev do pripovedi o vojnah z Osmani in njihovih posledicah, zbirka »Turške knjige« v Osrednji knjižnici Koper odseva zgodovino in zgodovinopisje osmansko-beneških odnosov, zajema vpoglede v njihovo vladanje, z ilustriranimi potopisnimi poročili, jezikovnimi spisi ter z raziskovanjem kulture, literature in glasbe.

I LIBRI TURCHI NELLA BIBLIOTECA CENTRALE DI CAPODISTRIA

Esiste un corpus sostanziale di letteratura che esamina le interazioni storiche tra gli Ottomani e Venezia, con un continuo afflusso di studi storici che fanno luce su vari aspetti della loro relazione secolare. Questa ondata di fonti accademiche è dovuta in gran parte all'abbondanza di fonti primarie conservate negli archivi e nelle biblioteche di manoscritti di Istanbul e Venezia, molte delle quali devono ancora essere completamente esplorate. La collezione dei "Libri turchi" della Biblioteca Centrale di Capodistria, nonostante le sue modeste dimensioni, è una risorsa unica e significativa che ha il potenziale per fornire un resoconto conciso ma preciso delle relazioni ottomano-veneziane che abbracciano quattro secoli. In sostanza, i 22 libri della collezione della Biblioteca Centrale di Capodistria, datati dal 1553 al 1829, rispecchiano adeguatamente il ritmo, la portata e la natura delle interazioni ottomano-veneziane dalla metà del XVI all'inizio del XIX secolo. Spaziando dalle elegie, alle preghiere cristiane, ai racconti sulle guerre con gli Ottomani e le loro ripercussioni, la collezione di "Libri turchi" della Biblioteca Centrale di Capodistria riflette la storia e la storiografia delle relazioni ottomano-veneziane, comprendendo approfondimenti sul loro governo e resoconti di viaggio illustrati, coi studi linguistici e le esplorazioni sulla loro cultura, letteratura e musica.

THE TURKISH BOOKS IN KOPER CENTRAL LIBRARY

There exists a substantial body of literature examining the historical interactions between the Ottomans and Venice, with a continuous influx of historical studies shedding light on various facets of their centuries-long relationship. This surge in scholarly ower much to the abundance of primary sources housed in the archives and manuscript libraries of Istanbul and Venice, many of which have yet to be fully explored. The "Turkish Books" collection within the Koper Central Library, despite its modest size, is a unique and significant resource that has the potential to provide a concise yet precise account of Ottoman-Venetian relations spanning four centuries. In essence, the 22 books in the Koper Central Library collection, dated from 1553 to 1829, aptly mirror the tempo, scope, and nature of Ottoman-Venetian interactions from the mid-16th to the early 19th century. Ranging from elegies, Christian prayers, to narratives about wars with the Ottomans and their repercussions, the collection of "Turkish Books" in the Koper Central Library reflects the history and historiography of Ottoman-Venetian relations, encompassing insights into their governance, illustrated travel accounts, linguistic records, and explorations of culture, literature, and music.

Sabancı Üniversitesi

FACULTY OF ARTS AND SOCIAL SCIENCES

Prof. dr. TÜLAY ARTAN

HISTORY PROGRAM

Ottoman History, Cultural history, History of art and architecture material